

# CAHIER DE VOYAGE : ROME

## DESCRIPTIF

Titre de l'ouvrage: *A la découverte de Rome.*  
(*Alla scoperta di Roma*)

Auteur: **Laurent DALENCOURT**

Editeur: **BELIN**

Format : **17 X 24 cm**

Nombre de pages: **64 pages en couleur**

Prix unitaire: **6,90 euros / version non photocopiable**

Langue: *italien*

Public désigné: *collège et lycée*

Matériel complémentaire: *livre du professeur téléchargeable sur internet: tous les corrigés, les commentaires entièrement rédigés en langue italienne, des informations supplémentaires et des conseils.*

Dans la même collection: *Londres et Madrid*



## CONSTITUTION DE L'OUVRAGE

L'ouvrage se divise en *trois parties* :

- Une première partie s'articule autour du voyage (la valise, le transport, l'hébergement, les repas, la météo...)
- Une deuxième partie est consacrée aux visites : 20 doubles pages d'activités construites dans l'esprit du CECR dont voici les titres :

- 1. La Roma antica**
- 2. La Roma rinascimentale, barocca e fascista**
- 3. Roma: capitale politica**
- 4. Roma e il cinema**
- 5. Il Foro Romano**
- 6. L'arco di Costantino**
- 7. Il Colosseo**
- 8. Il quartiere dell'Aventino**
- 9. Da piazza del Campidoglio....al Vittoriano**
- 10. La fontana di Trevi**

- 11. Piazza di Spagna e dintorni**
- 12. Da piazza del Popolo... al Pincio**
- 13. La galleria Borghese**
- 14. Il Pantheon**
- 15. San Luigi dei Francesi e il Caravaggio**
- 16. Piazza Navona**
- 17. Il Castel Sant'Angelo**
- 18. Il Vaticano**
- 19. I Musei Vaticani**
- 20. Il quartiere dell'E.U.R.**

Sur chaque double page d'activités, des logos permettent un repérage rapide des six compétences autour desquelles s'articule l'ouvrage: **LEGGI E SCRIVI / OSSERVA / ASCOLTA / INTERVISTA / RIFLETTI / GIOCA** (en règle générale trois à quatre compétences par double page mais parfois davantage).



Deux autres rubriques (**LO SAPEVI?** et **DA NON PERDERE!**) viennent compléter ces pages, toutes illustrées par des photos en couleur de qualité. Ces rubriques ne sont toutefois pas systématiques.

- Une troisième partie est consacrée au lexique: tout d'abord le lexique (pouvant poser quelques difficultés à l'élève) rencontré dans les activités et signalé par un astérisque mais également un glossaire d'expressions pouvant être utiles à l'élève sur place, classées par thèmes (al ristorante, al bar, in albergo, in un negozio...).
- Un plan de la ville permettant aux élèves de localiser plus facilement les édifices mais également de se repérer dans la capitale a été inséré dans le premier rabat.



Ce cahier consacré au voyage ne se veut pas exhaustif sur les lieux à faire visiter aux élèves. Aussi le choix des sites a été en partie dicté par les programmes généralement proposés par les agences de voyages scolaires (sites incontournables pour la plupart) mais aussi par ma propre expérience d'organisateur de voyages pour mes propres élèves. Il est évident que les choix ont parfois été difficiles car Rome ne saurait, de toute évidence, se résumer à 40 pages d'activités.

## QUELQUES POINTS FORTS

- Il **comble un manque dans le domaine éditorial** car le matériel pédagogique en la matière fait cruellement défaut.
- Il est **complémentaire à tous les manuels scolaires**. Les manuels scolaires que les enseignants en italien utilisent aujourd'hui offrent déjà de nombreux points de civilisation que le cahier de voyage peut réactiver ou approfondir.
- Il facilite et prolonge **l'immersion de l'élève dans la langue italienne** contribuant ainsi au développement de la compréhension écrite, de la compréhension orale, de l'expression écrite et de l'expression orale. Il favorise entre autre, par les nombreuses interviews auprès des passants et des commerçants, un contact direct avec les habitants du pays.



lettres, charades, ....

Toutes ces activités à difficulté variable pourront être utilisées avec un maximum d'élèves appartenant à des niveaux différents (de la 4<sup>ème</sup> à la Terminale). Si certaines activités peuvent paraître parfois un peu difficiles pour certaines classes, les élèves les plus en difficulté pourront se faire aider par d'autres élèves d'un niveau supérieur, le but n'étant pas obligatoirement de les faire travailler toujours seuls mais aussi, parfois, en groupes.

- Il propose **des activités très diversifiées** afin de ne pas lasser l'élève : QCM, vrai-faux, exercices d'abbinamento, réponses à des questions, reconstitution de phrases, exercices lacunaires...mais également des activités d'observation afin d'éveiller la curiosité de l'élève. Le côté ludique n'a pas été oublié: la partie Gioca propose mots croisés, soupes de



● Il est **attractif pour l'élève** car il est entièrement illustré par des **photos en couleur**. En outre, il permet à l'élève **de conserver une trace écrite** de son séjour et d'avoir en sa possession une sorte de mini guide de la ville, qu'il aura complété lui même.



● Il rend **l'élève acteur de son voyage** par les enquêtes visuelles et les enquêtes à mener auprès des passants et des commerçants. D'autre part, les espaces réservés pour coller des photos permettent à l'élève **d'apporter une touche toute personnelle à son propre cahier de voyage**.

● Il **laisse à l'enseignant une grande souplesse dans l'organisation du séjour**. En effet, la grande variété des doubles pages permettra à l'enseignant de choisir les activités à faire réaliser par les élèves en fonction de leur niveau mais aussi en fonction de son programme ou d'un itinéraire qu'il se sera établi.

De la même manière, **la division des doubles pages en compétences (6 au total) laisse une grande liberté au professeur** qui ne sera pas obligé de les traiter toutes : il les choisira en fonction du temps qu'il voudra accorder au site, de l'intérêt du site pour les élèves mais aussi éventuellement de leur niveau.

Ce cahier peut en outre, en fonction de la démarche pédagogique adoptée par l'enseignant, être utilisé en partie avant le voyage (les préparatifs, la météo,.... la présentation générale de la ville, l'histoire de la ville,...) mais aussi éventuellement après (la politique, le cinéma...).

● **Le livre du professeur allège la charge de travail du professeur organisateur**. L'enseignant, souvent contraint de faire le guide, doit faire des recherches très approfondies, recherches certes très enrichissantes mais entravées par les parties financières et administratives très lourdes à gérer. Le livre du professeur qui contient toutes les réponses et l'intégralité des commentaires rédigés ainsi que des informations complémentaires et des conseils est là pour réduire de beaucoup cette charge de travail. L'enseignant n'aura plus de documents pédagogiques à préparer ni même à photocopier, éventuellement à relier. Il conservera néanmoins la possibilité, s'il le désire, d'approfondir ce livre par quelques recherches plus personnelles. De plus, des suggestions d'utilisation avec des élèves appartenant à des niveaux différents (par exemple 4ème et 3ème au collège ou LV2 et LV3...pour le lycée) seront fournies aussi souvent que cela sera possible.

